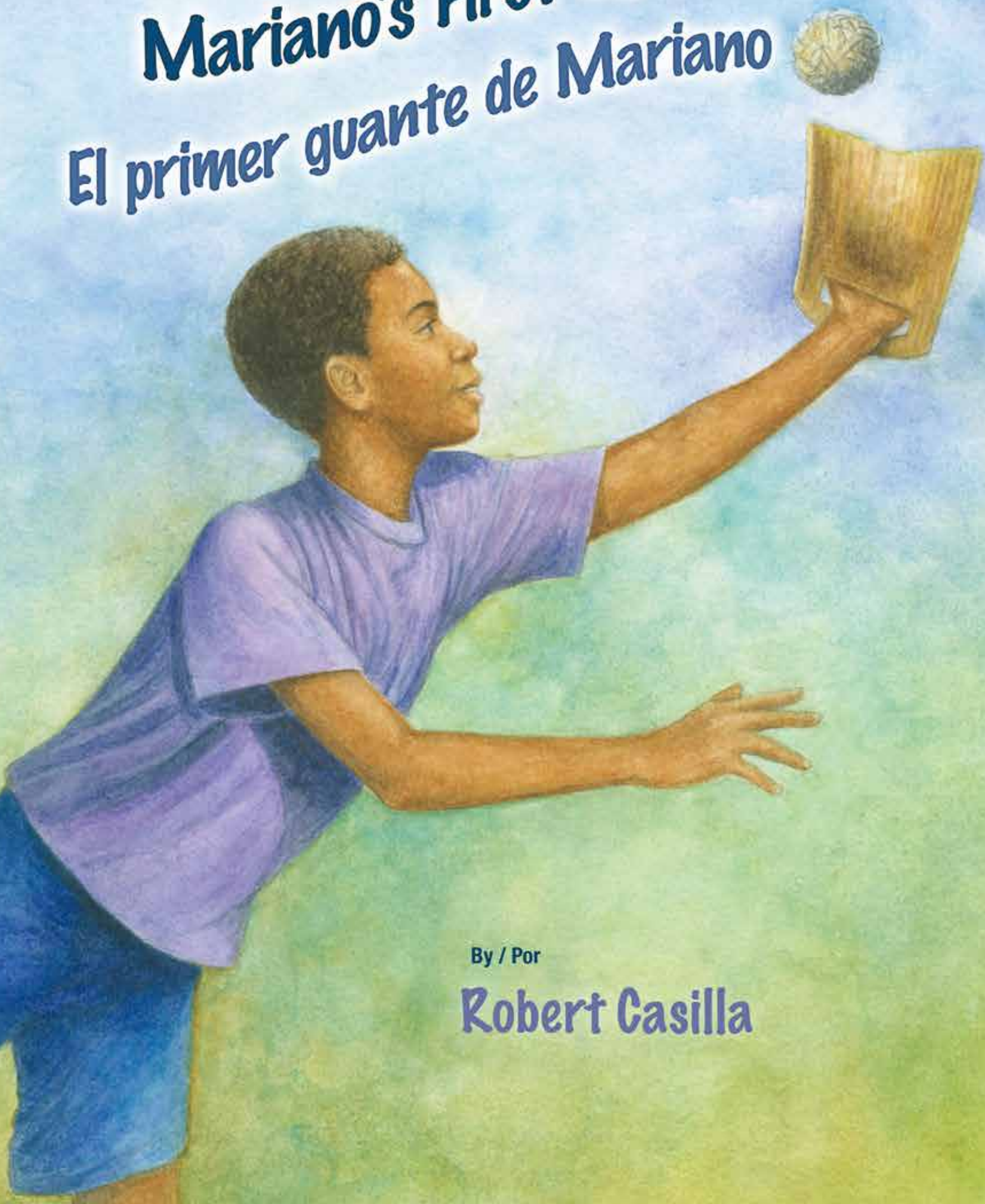


Mariano's First Glove

El primer guante de Mariano



By / Por

Robert Casilla

Mariano's First Glove

El primer guante de Mariano



By / Por

Robert Casilla

Spanish translation by / Traducción al español de

Gabriela Baeza Ventura



Piñata Books
Arte Público Press
Houston, Texas

Publication of *Mariano's First Glove* is funded in part by a grant from the Clayton Fund, Inc. We are grateful for its support.

Esta edición de *El primer guante de Mariano* ha sido subvencionada por la Clayton Fund, Inc. Le agradecemos su apoyo.

Piñata Books are full of surprises!
¡Piñata Books están llenos de sorpresas!

Piñata Books
An Imprint of Arte Público Press
University of Houston
4902 Gulf Fwy, Bldg 19, Rm 100
Houston, Texas 77204-2004

Cover design by / Diseño de la portada por Bryan Decther

Cataloging-in-Publication (CIP) Data is available.
Los datos de catalogación de la Biblioteca del Congreso están disponibles.

∞ The paper used in this publication meets the requirements of the American National Standard for Permanence of Paper for Printed Library Materials Z39.48-1984.

Mariano's First Glove © 2023 by Robert Casilla
El primer guante de Mariano © 2023 by Arte Público Press
Illustrations © 2023 by Robert Casilla

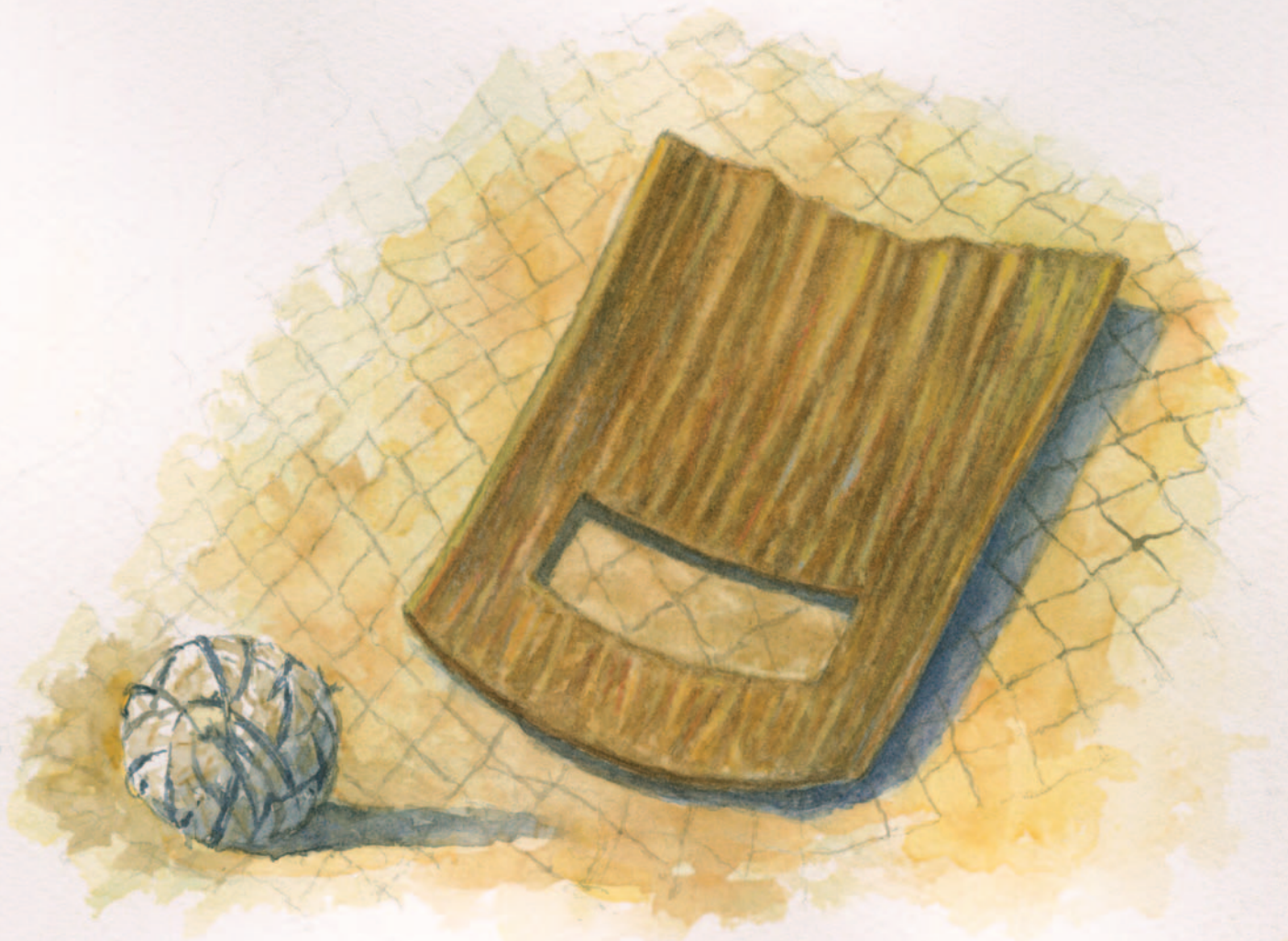
Printed in China by Yuto Printing
April 2023–July 2023
5 4 3 2 1

To my son Robert Casilla Jr., who enjoyed watching
Mariano pitch as much as I did.

—RC

Para mi hijo Robert Casilla Jr. quien disfrutó al ver a
Mariano lanzar tanto como yo.

—RC



Little Mariano Rivera lived in a small house with his family in Puerto Caimito, Panama. His father was a fisherman and wanted his son to be one, too. But Mariano didn't want to be a fisherman. He loved baseball and played every day. Even though he was the youngest and smallest kid in the neighborhood, he was very quick and athletic.

El pequeño Mariano Rivera vivía en Puerto Caimito, Panamá. Su padre era pescador y quería que su hijo lo fuera también. Pero Mariano no quería eso. A él le encantaba el béisbol y lo jugaba todos los días. Aunque era el más joven y chico del pueblo, era muy rápido y atlético.

